

ViSla

www.festivalwisl.pl

FESTIVAL POLJSKIH FILMOVA U HRVATSKOJ



SPLIT

12. – 20. svibnja
Zlatna vrata
ul. Dioklecijanova 7

RIJEKA

10. – 13. svibnja
Art-kino
ul. Krešimirova 2

PULA

11. – 13. svibnja
Kino Valli
ul. Giardini 1

VARAŽDIN

13. – 20. svibnja
Kino Gaj
ul Ljudevita Gaja 1



RAVNATELJICA FESTIVALA

Małgorzata Szlagowska

POLJSKA KULTURNA UDRUGA „POLONEZ”

Monika Waligórska

**PRIJEVODI FILMOVA
I TEKSTUALNIH MATERIJALA**

Roman Waligórski

**VODITELJICA PROJEKTA,
VODITELJICA ODNOSA S JAVNOŠĆU**

Izabela Gierczak

PROGRAMSKA KOORDINATORICA

Yana Nechai

DYREKTOR FESTIWALU

Małgorzata Szlagowska

POLSKIE TOWARZYSTWO KULTURALNE „POLONEZ”

Monika Waligórska

**TŁUMACZENIE FILMÓW I MATERIAŁÓW
TEKSTOWYCH**

Roman Waligórski

**PROJECT MANAGER,
PR MANAGER**

Izabela Gierczak

KOORDYNATOR PROGRAMOWY

Yana Nechai

**POČASNI KONZUL REPUBLIKE POLJSKE
U SPLITU**

Josip Roglić

**KONSUL HONOROWY RP
W SPLICIE**

Josip Roglić



Poštovane Dame i Gospodo, dragi Gosti i Sudionici Festivala!

Želim Vam svima toplu i srdačnu dobrodošlicu na projekcijama 6. izdanja festivala „Visla“ u Hrvatskoj.

Festival poljskih filmova „Visla“ koji se prvi put održao 2008., do prošle godine obuhvatio je nekoliko desetaka gradova i desetak zemalja Europe i Azije. Zadovoljstvo mi je vidjeti da poljska kinematografija uživa interes stanovnika Azerbajdžana, Kazahstana, Uzbekistana, Kirgistana, Turske... Prošle godine smo proširili popis zemalja koje smo posjetili na Bugarsku, Rumunjsku, Sloveniju, Bosnu i Hercegovinu te Sjevernu Makedoniju.

Svake se godine trudimo da program bude što raznolikiji u tematskom i žanrovskom smislu. Na repertoaru ćete naći najnovije poljske produkcije, nagrađivane kako na poljskim tako i međunarodnim festivalima. Na ovogodišnjoj "Visli" imat ćemo prigodu predstaviti dirljivu senzacionalnu dramu Jana Holoubeka "25 godina nevinosti. Slučaj Tomeka Komende", temeljenu na stvarnim događajima koji su pogodili cijelu Poljsku. Tvorci filma pokušavaju pronaći odgovore na pitanja koja i dan danas muče sve. Kako se ovo moglo dogoditi? Zašto je nevin čovjek nepravomoćno osuđen na 25 godina zatvora za silovanje i ubojstvo tinejdžerice i zašto je morao čekati pravdu 18 godina u ćeliji?

Također bit će nam zadovoljstvo predstaviti dramu Anne Jadowske "Žena na krovu", nagrađenu, među ostalim, nagradom na Festivalu poljskih igranih filmova u Gdyniji za glavnu žensku ulogu, kao i na Tribeca Film Festivalu u New Yorku u istoj kategoriji. Izvođačica ove uloge, Dorota Pomykała, igra ulogu Mire - primalje koja se bliži mirovini, majke odraslog sina i supruge muža koji ju je zaboravio. Jednog dana, žena ustane rano ujutro i... s kuhinjskim nožem pokušava opljačkati banku. Na repertoaru našlo se mjesto i za „Apokavixu“ Xaweryja Żuławskog koja u sebi spaja obilježja horora i komedije. Ovo je prvi poljski film o zombijima, koji je pomalo horor, ali prije svega vizionarska moralna slika, s referencama na ekologiju

i velikom dozom humora. "Opasni džentlmeni" Macieja Kawalskog odvest će nas u Zakopane 1914. godine, gdje se četiri umjetnika - Tadeusz Boy-Zeleński, Witkacy, Joseph Conrad i Bronisław Malinowski bude nakon lude zabave upleteni u revolucionarnu intrigu.

Sljedeći film „Orao. Posljednja patrola“ Jaceka Bławuta vodi nas u događaje od prije osamdeset i tri godine, kada poljska podmornica ORP "Orao" kreće u opasnu misiju u Sjevernom moru. Mornarica i zrakoplovstvo neprijatelja - nacističke Njemačke - najveća je opasnost, ali ne i jedina koja čeka posadu predvođenu kapetanom Janom Grudzińskom.

Hrvatsku publiku očekuje pravo putovanje u prošlost jer je redatelj sljedećeg filma Jakub Skoczeń radnju svoje produkcije smjestio u prosinac 1981. godine. Junakinja "Krštenja" je Marianna koja sanja o pomirenju zavađene obitelji na dan krštenja svog najmlađeg unuka.

Od srca Vam preporučujem da pratite našu web stranicu www.festiwalvisla.pl, kao i da pratite naš profil na FB (Polish Film Festival "Vistula"/ Festival "Wisla") i na Instagramu ([vistula_festival](https://www.instagram.com/vistula_festival/)), gdje neprestano izvještavamo o svim našim događajima.

Nestrpljivo očekujem filmske projekcije u Hrvatskoj. Nadam se da će filmovi ispuniti vaša očekivanja, da ćete ih srdačno dočekati, te da će filmske slike ostaviti na Vas nezaboravan dojam. Kao direktorica festivala, željela bih zahvaliti našim partnerima, djelatnicima, medijima, donatorima i udrugama poljske dijaspore na njihovom angažmanu.

Želim Vam da doživite puno divnih filmskih emocija i uzbuđenja! Vidimo se u kinu!

Małgorzata Szlagowska
Ravnateljica Festivala poljskih filmova „Visla“

Szanowni Państwo, drodzy Goście i Uczestnicy Festiwalu!

Serdecznie i ciepło witam wszystkich na pokazach 6. edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Chorwacji!

Festiwal Filmów Polskich „Wisła”, który po raz pierwszy odbył się w 2008 roku, do zeszłego roku objął swoim zasięgiem kilkadziesiąt miast oraz kilkanaście krajów Europy i Azji. Z przyjemnością obserwuję zainteresowanie polskim kinem mieszkańców Azerbejdżanu, Kazachstanu, Uzbekistanu, Kirgistanu, Turcji. W zeszłym roku rozszerzyliśmy listę odwiedzonych przez nas krajów o Bułgarię, Rumunię, Słowenię, Bośnię i Hercegowinę oraz Macedonię Północną.

Każdego roku staramy się, aby program był jak najbardziej różnorodny tematycznie i gatunkowo. W repertuarze znajdują się najnowsze polskie produkcje, nagradzane zarówno na polskich, jak i międzynarodowych festiwalach. Na tegorocznej „Wisle” będziemy mieli możliwość zaprezentować poruszający dramat sensacyjny Jana Holoubka „25 lat niewinności. Sprawa Tomka Komendy”, oparty na prawdziwych wydarzeniach, które dotknęły całą Polskę. Twórcy filmu starają się znaleźć odpowiedzi na pytania, które do dziś nurtują wszystkich. Jak to mogło się stać? Dlaczego niewinny człowiek został niesłusznie skazany na 25 lat więzienia za zgwałcenie i zabójstwo nastolatki i dlaczego musiał czekać 18 lat w celi na sprawiedliwość?

Będziemy mieli przyjemność zaprezentować również dramat Anny Jadowskiej „Kobieta na dachu”, nagrodzony m.in. na Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni za główną rolę kobietą, a także na Tribeca Film Festival w Nowym Jorku w tej samej kategorii. Odtwórczyni tej roli, Dorota Pomykała, wciela się w Mirę – zbliżającą się do emerytury położną, matkę dorosłego syna i żonę męża, który o niej zapomniał. Pewnego dnia kobieta wstaje wcześniej rano i... z nożem kuchennym napada na bank. W repertuarze znalazło się także miejsce dla łączącej cechy horroru i komedii „Apokawixy” Xawerego Żuławskiego. To pierwszy polski film o zombie, który jest trochę horrorem, ale przede wszystkim wizjonerskim obrazem

moralnym, z odniesieniami do ekologii i dużą dawką humoru. „Niebezpieczni dżentelmeni” Macieja Kawalskiego przeniosą nas do Zakopanego z 1914 roku, gdzie czterej artyści – Tadeusz Boy-Żeleński, Witkacy, Joseph Conrad i Bronisław Malinowski budzą się po szalonej imprezie zamieszani w rewolucyjną intrygę.

Z kolei film „Orzeł. Ostatni patrol” Jacka Bławuta przeniesie nas do wydarzeń sprzed osiemdziesięciu trzech lat, kiedy to polski okręt podwodny ORP „Orzeł” wyrusza w niebezpieczną misję na Morzu Północnym. Zagrożenie ze strony marynarki wojennej i lotnictwa wroga - hitlerowskich Niemiec - jest największym, ale nie jedynym, które czyha na załogę dowodzoną przez kpt. Jana Grudzińskiego.

Chorwacką publiczność czeka prawdziwa podróż w czasie, bo reżyser kolejnego filmu, Jakub Skoczeń, osadził akcję swojej produkcji w grudniu 1981 roku. Bohaterką „Chrzcin” jest Marianna, która marzy o pojednaniu skłóconej rodziny w dniu chrztu najmłodszego wnuczka.

Gożąco zachęcam do obserwowania naszej strony internetowej www.festiwalwisla.pl, a także do śledzenia naszego profilu na FB (Polish Film Festival "Vistula"/ Festiwal "Wisła") oraz na Instagramie ([vistula_festival](https://www.instagram.com/vistula_festival/)), gdzie relacjonujemy na bieżąco wszystkie nasze wydarzenia.

Z wyęsknieniem czekam na pokazy filmowe na terenie Chorwacji. Mam nadzieję, że filmy spełnią Państwa oczekiwania i zostaną przez Was ciepło przyjęte, a obrazy filmowe pozostawią wspaniałe wrażenia. Jako dyrektor festiwalu, chciałabym podziękować za zaangażowanie partnerom, pracownikom, mediom, donatorom, organizacjom polonijnym.

Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń i wielu wzruszeń. Do zobaczenia w kinie!

Małgorzata Szlagowska
Dyrektor Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”



Poštovane dame i gospodo,

želim Vam srdačnu dobrodošlicu na šestom izdanju Festivala poljskih filmova u Splitu. Velika nam je čast biti pokrovitelj tako prestižnog događaja kao što je ovaj festival koji promovira poljsku kinematografiju. Uspjeh prošlih izdanja pokazao je da festival uživa u Splitu veliki interes gledatelja. Mnogi od prikazanih ovdje filmova već su osvojili važne nagrade i međunarodno priznanje. Organizator festivala je Zaklada „Novi prostor“ čija je direktorica Małgorzata Szlagowska, a Poljska kulturna udruga „Polonez“ ima čast biti suorganizator ovog kulturnog događaja koji gradi brend poljske kinematografije i kulture. Počasni pokrovitelj festivala je počasni konzul Republike Poljske u Splitu, gospodin Josip Roglič.

A sada nekoliko riječi o našoj poljskoj udruzi koja djeluje u Splitu i okolici od 2007. godine. Naš cilj je promicanje poljske kulture u Hrvatskoj. Naša udruga je do sada organizirala poljske izložbe i koncerte, u našim smo projektima obraćali pažnju stanovnika na poljske tragove u Dalmaciji, a sada zajedno sa Zakladom Novi prostor organiziramo šesti Festival poljskih filmova. Kinematografija također igra važnu ulogu u stvaranju poljske kulture.

Zanimljivo je da je već 1922. godine, odnosno prije više od 100 godina, poljski redatelj Stanislaw Noworyta, koji je živio u Splitu i bio je zaljubljen u njega, snimio dokumentarni film „Split i okolica“.

U tom razdoblju aktivno je poljsko-hrvatsko udruženje Poljski dom na Jadranu. Prijateljski odnosi jačaju, posebno na području kulture, turizma, gospodarstva i znanosti. Možemo to promatrati također u naše doba. Poljsko-hrvatsko prijateljstvo, pogotovo u Dalmaciji, seže u 10. stoljeće, to jest u doba prvog poljskog vladara, i traje već stoljećima u kojima se isprepliću priče o bratskim poljsko-hrvatskim odnosima. U ovom trenutku poljska kinematografija piše sljedeću stranicu povijesti našeg prijateljstva.

Uvjeren sam da će svaki gledatelj naći na festivalu film koji će ga oduševiti. U ime Poljske kulturne udruge Polonez srdačno Vas pozivam na projekcije filmova koji će proširiti Vaše znanje o poljskoj kinematografiji. Želim Vam mnogo pozitivnih emocija i uzbuđenja tijekom projekcija filmova.

Nakon filma za otvorenje festivala pozivam Vas na čašu vina i koncert u izvedbi poljsko-hrvatskog benda „DUO REGINA“.

Monika Waligórska
**Predsjednica Poljske kulturne udruge „Polonez“
u Splitu**

Szanowni Państwo,

Serdecznie witam na 6. edycji Festiwalu polskich filmów w Chorwacji. Sukces poprzednich edycji pokazał, że Festiwal cieszy się w Chorwacji dużym zainteresowaniem widzów. Wiele z wyświetlonych tutaj filmów zdobyło już ważne nagrody i międzynarodowe uznanie. Organizatorem festiwalu jest Fundacja Nowa Przestrzeń, której dyrektorem jest Małgorzata Szlagowska, a Polskie Towarzystwo Kulturalne „Polonez” ma zaszczyt być współorganizatorem tego wydarzenia kulturalnego, które buduje markę polskiej kinematografii i kultury. Patronem honorowym festiwalu jest konsul honorowy RP w Splicie, pan Josip Roglić.

Kilka słów o naszym Towarzystwie Polonijnym działającym na terenie Splitu i okolic od 2007 roku. Naszym celem jest promocja kultury polskiej w Chorwacji. Organizowaliśmy polskie wystawy, koncerty, w swoich projektach zwracaliśmy uwagę mieszkańców na ślady polskie w Dalmacji, a teraz wspólnie z Fundacją Nowa Przestrzeń organizujemy szósty Festiwal Polskich Filmów. Kinematografia odgrywa również ważną rolę w tworzeniu kultury polskiej.

Co ciekawe w 1922 roku polski reżyser Stanisław Noworyta, mieszkający i zakochany w Splicie, nakręcił film dokumentalny „Split i okolica”. Było to ponad 100 lat temu.

W tym okresie prężnie działa stowarzyszenie polsko-chorwackie Dom Polski nad Adriatykiem. Zacieśniają się więzi przyjaźni, szczególnie w dziedzinie kultury, turystyki, gospodarki i nauki. Możemy to także zaobserwować i w obecnych czasach. Czasy przyjaźni polsko – chorwackiej, szczególnie w Dalmacji, sięgają X wieku i przeplatają się przez stulecia, które mówią o braterskich stosunkach polsko – chorwackich. W tym momencie po raz kolejny przegląd filmów polskich będzie zapisywać następną kartę historii przyjaźni polsko-chorwackiej.

Serdecznie zapraszam Państwa do oglądnięcia filmów, które poszerzą Państwa spojrzenie na polską kinematografię. Jestem przekonana, że każdy widz znajdzie na festiwalu film dla siebie. W imieniu Polskiego Towarzystwa Kulturalnego Polonez życzę wszystkim Państwu niezapomnianych wrażeń i wiele radości z oglądania polskich filmów.

Natomiast po filmie otwarcia zapraszam na lampkę wina i koncert w wykonaniu polsko-chorwackiego duetu "DUO REGINA".

Monika Waligórska

*Prezes Polskiego Towarzystwa Kulturalnego
Polonez w Splicie*



Program Art-kina od samog svog početka gradio se na temelju raznovrsnosti koja se ostvaruje prvenstveno ravnopravnim odnosom prema suvremenoj hrvatskoj i europskoj te svjetskoj filmskoj produkciji. Jedan od načina da se riječkoj publici pruži prilika pogledati filmove značajnih europskih i svjetskih kinematografija, koje inače ne bi imali prilike vidjeti u kinu (vrlo često niti na televiziji ili sve popularnijim VOD platformama), jest redovito održavanje ciklusa nacionalnih kinematografija koje tako postaju prozor u svijet filmskih zbivanja pojedine zemlje, dok sâmo Art-kino tim načinom postaje i njihov svojevrsni kulturni ambasador (osobito ako uzmemo u obzir da se njihova održavanja u pravilu organiziraju u suradnji s veleposlanstvima ili kulturnim institucijama i udruženjima). Prikazivanje filmova iz pojedine europske ili svjetske kinematografije važno je iz mnogo razloga, a jedan od njih je da se tim načinom skreće pažnja na pojedine autore – mlađe ili one renomirane, ali nedovoljno poznate izvan granica vlastite zemlje – odnosno suvremene trendove koji su u toj kinematografiji prisutni. Također, posjetiteljima ovih manifestacija pruža se iznimna prilika gledanja značajnih djela koja su postala dio svjetske filmske povijesti, čime se postiže i njihov edukativni cilj.

Za kraj treba istaknuti kako nam je iznimno drago što će se naša publika po drugi put moći upustiti u otkrivanje novih redateljskih imena i njihovih filmskih dosegâ, čime će platno Kina još jednom postati okno kroz koje će gledatelji dobiti uvid u praksu novog poljskog filma, odnosno u iskustvo nove poljske umjetnosti, čemu kulturna razmjena, uostalom, i služi.

O Art-kinu

Art-kino je javna ustanova u kulturi osnovana od strane Grada Rijeke, a svoje polje djelovanja ima na području filmske umjetnosti i kulture. Ustanova djeluje kao platforma za razvoj riječke audiovizualne djelatnosti te je preuzela na sebe ulogu promo-

tora filmske kulture u našem gradu i županiji. Ono objedinjuje prikazivačke, distribucijske i edukacijske funkcije te pruža i druge javne usluge potrebne za ukupan razvoj filmske djelatnosti u Rijeci.

Rad Art-kina podijeljen je na četiri glavna programa: filmski program, rad s djecom i mladima, obrazovni i medijacijski programi te podrška filmskoj produkciji, a vrijednosti na kojima temelji svoje djelovanje su umjetnička izvrsnost, otvorenost, društvena odgovornost, predanost i integritet te znanje. Programska djelatnost Ustanove odvija se u velikoj dvorani Art-kino Croatia te u Dječjoj kući, u prostorima Mini Art-kino i Art-kino Lab, u ljetnim mjesecima u dvorištu Kapucinskog samostana (Ljetno Art-kino) te, povremeno, i na drugim vanjskim lokacijama. U 2016. godini osnovana je i Specijalna filmska knjižnica Art-kina te je pokrenut projekt Kvarnerske filmske komisije kojim se dodatno osnažuju lokalni filmski i produkcijski kapaciteti.

Art-kino ostvaruje brojne suradnje s festivalima i drugim filmskim institucijama (Hrvatski filmski savez, Hrvatska kinoteka, Zagreb Film Festival, Animafest, Slovenska kinoteka...). Ustanova surađuje, osobito na lokalnoj razini, s brojnim udrugama i ustanovama u kulturi, školama, veleposlanstvima, institutima, fakultetima i pojedincima pa je tako bilo sudionik i projekta Rijeka 2020 – Europska prijestolnica kulture u više programskih pravaca, s naglaskom na one pod nazivom Dječja kuća i Doba moći. Art-kino je, također, član mreže Europa Cinemas, CICAÉ - Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai, Hrvatske mreže neovisnih kinoprikazivača te ECFA – European Children's Film Association.

*Slobodanka Mišković,
ravnateljica Art-kina*

Od samego początku program kina Art budowany był w oparciu o różnorodność, którą osiągamy przede wszystkim dzięki równemu traktowaniu współczesnej chorwackiej oraz europejskiej i światowej produkcji filmowej. Jednym ze sposobów na umożliwienie widzom z Rijeki obejrzenia ważnych filmów europejskiej i światowej produkcji, których w innym przypadku nie mieliby okazji zobaczyć w kinach (a bardzo często także w telewizji lub coraz bardziej popularnych platformach VOD), jest regularne organizowanie cykli filmów narodowych, będących oknem, przez które można zobaczyć świat wydarzeń filmowych danego kraju, a sam zespół Kina Art staje się tym samym swego rodzaju ambasadorem kultury (zwłaszcza jeśli weźmiemy pod uwagę, że te wydarzenia są zwykle organizowane we współpracy z ambasadami lub instytucjami i stowarzyszeniami kulturalnymi). Wyświetlanie filmów, reprezentujących europejskie lub światowe kino, jest ważne z wielu powodów. Jednym z nich jest zwrócenie uwagi na młodszych autorów lub takich, którzy osiągnęli już pewną renomę, ale wciąż są mało znani poza granicami własnego kraju. Ważne jest też zwrócenie uwagi na lub współczesne trendy, obecne w kinematografii danego kraju. Uczestnicy tych wydarzeń mają również wyjątkową okazję zobaczyć ważne dzieła, które na stałe wpisały się w światową historię filmu, dzięki czemu realizowany jest także cel edukacyjny. Cieszymy się, że po raz drugi nasi widzowie będą mogli odkryć nowe nazwiska reżyserskie i ich filmowe dokonania, a ekran naszego kina znowu stanie się oknem, przez które widzowie zobaczą nowe produkcje polskiej kinematografii i szerzej mówiąc, polskiej sztuki, a temu przecież służy wymiana kulturalna.

O kinie Art

Art-kino jest publiczną instytucją kultury założoną przez miasto Rijeka i zajmuje się sztuką filmową i kulturą. Nasza instytucja działa jako platforma rozwoju działalności audiowizualnej Rijeki i przyjęła rolę promotora kultury filmowej w naszym mieście i województwie. Łączy funkcje projekcyjne, dys-

trybucyjne i edukacyjne oraz świadczy inne usługi publiczne, niezbędne do ogólnego rozwoju działalności filmowej w Rijecie. Działalność kina Art podzielona jest na cztery główne programy: program filmowy, praca z dziećmi i młodzieżą, programy edukacyjne i mediacyjne oraz wspieranie produkcji filmowej, a wartości, na których opiera się nasza praca to doskonałość artystyczna, otwartość, odpowiedzialność społeczna, zaangażowanie i uczciwość oraz wiedza. Działalność programowa naszej Instytucji odbywa się w dużej sali Art-kino Croatia oraz w Domu Dziecięcym, a także w salach w Mini Art-kino i Art-kino Lab, a w lecie także na dziedzińcu klasztoru Kapucynów (Letnie Art-kino), a od czasu do czasu także w innych miejscach na wolnym powietrzu. W 2016 roku została założona Specjalna Biblioteka Filmowa Art-kino oraz został zapoczątkowany projekt Kvarnerskiej Komisji Filmowej, który dodatkowo wzmacnia lokalne możliwości filmowe i produkcyjne. Art-kino współpracuje z wieloma festiwalami i innymi instytucjami filmowymi (Chorwacki Związek Filmowy, Chorwacka Kinoteka, Zagreb Film Festival, Animafest, Kinoteka Słoweńska...). Nasza Instytucja współpracuje, zwłaszcza na poziomie lokalnym, z licznymi stowarzyszeniami i organizacjami kulturalnymi, szkołami, ambasadami, instytucjami, szkołami wyższymi oraz osobami prywatnymi. Uczestniczyliśmy w kilku programach projektu Rijeka 2020 – Europejska Stolica Kultury, takich jak między innymi „Dom Dziecięcy” i „Okres Mocy”. Art-kino jest również członkiem sieci Europa Cinemas, CICAÉ – Confédération Internationale des Cinémas d’Art et d’Essai, Chorwackiej Sieci Kin Niezależnych oraz ECFA – Europejskiego Stowarzyszenia Filmów Dziecięcych.

*Slobodanka Mišković,
dyrektor Kina Art*



Kino Valli je prvo pravo i jedino očuvano kino u Puli. Smješteno je na popularnoj šetnici Giardini u centru grada i uklopljeno u nekadašnje kamene zidine koje potječu još iz Antike. Sa svojom stoljetnom tradicijom prikazivanja filmova, ova je kinodvorana dala velik doprinos kulturi i društvu grada čija filmska povijest seže daleko u prošlost. Naime, Puljani su imali prilike pogledati film još 1896. godine, kada je u Politeami Ciscutti (današnjem Istarskom narodnom kazalištu) gostovao putujući kinematograf. Godine 1906. glavna baza austrijske ratne flote dobila je svoje prvo stalno kino, a pravom filmskom mekom postala je u doba Jugoslavije, otkako je 1954. u Areni organiziran prvi filmski festival na ovim prostorima. Uz to, zanimljivo je spomenuti da su prve filmske snimke na tlu Hrvatske snimljene upravo u Puli i to od strane Lumièrovog snimatelja A. Promia koji je 1898. snimio manevre Austro-ugarske mornarice.

Kino Valli jedinstveno je u mnogo čemu jer nudi širok spektar filmova koji može zadovoljiti šaroliku publiku. Ne samo da prikazuje najnovije naslove svjetskih filmskih hitova, nego i europska i nezavisna filmska ostvarenja, budući da je član međunarodnih filmskih organizacija Europa Cinemas i CICA. Udruženje nezavisnih kina Europa Cinemas 2012. proglasilo je Kino Valli europskim kinom mjeseca 2012. godine. Kino Valli posjetiteljima nudi filmske klasike, retrospektive redatelja i posebne cikluse. Osim kulturno-zabavne svrhe, Kino Valli ima i važnu edukativnu ulogu jer se brine o filmskom odgoju i obrazovanju publike. Svojim programom Film u školi nastoji približiti filmsku pismenost najmlađoj publici stvarajući time nove generacije filmofila. Zbog svojih programa usmjerenih na djecu i mlade poput Pulice, Pulice u kaputu, Film u školi, član je Europskog udruženja dječjeg filma i filmova za djecu (ECFA).

Osim spomenutog redovnog programa, u Kinu Valli se organizira velik broj posebnih projekcija i događanja. Tako se između ostalog održavaju projekcije za umirovljenike, gostovanja različitih festivala (Manhattan Shorts, SEFF, Solo Para Cortos, Animafest, Zagreb Film Festival...), predstavljanja raznih filmskih umjetnika i knjiga, predavanja filmskih stručnjaka, izložbe, koncerti, svečanosti, pa i izravno praćenje Metropolitan opere i Boljšoj baleta. Osim što promiče filmsku kulturu te odgaja i educira generacije novih filmofila, kino je kao takvo sudjelovalo i u brojnim humanitarnim akcijama čime potvrđuje da sluša potrebe svojih građana i lokalne zajednice. Kino Valli zasigurno je više od običnog kina, a svojim kreativnim i kvalitetnim konceptom čini idealno okruženje za sve ljubitelje filmske umjetnosti.

Nataša Šimunov
voditeljica Kina Valli

Kino Valli jest pierwszym i jedynym zachowanym kinem w Puli z dawnych czasów. Znajduje się przy popularnej promenadzie Giardini w centrum miasta i wtapia się w dawne kamienne mury z czasów starożytnych. Dzięki wieloletniej tradycji wyświetlania filmów kino to miało swój wielki wkład w kulturę i rozwój społeczeństwa miasta, którego filmowa historia sięga daleko w przeszłość. Mianowicie, mieszkańcy Puli mieli okazję obejrzeć film już w 1896 roku, kiedy objazdowy kinematograf gościł w Politeami Ciscutti (dzisiejszym Istryjskim Teatrze Narodowym). W 1906 roku Pula, czyli główna baza austriackiej marynarki wojennej, otrzymała swoje pierwsze stałe kino, a prawdziwą filmową mekką stała się w epoce jugosłowiańskiej, kiedy w 1954 roku zorganizowano pierwszy festiwal filmowy w pulskiej Arenie. Ponadto warto wspomnieć, że pierwsze zdjęcia filmowe na chorwackiej ziemi nakręcił właśnie w Puli operator filmowy Lumièra A. Promi, który w 1898 roku sfilmował manewry austro-węgierskiej marynarki wojennej.

Kino Valli jest wyjątkowe pod wieloma względami, ponieważ oferuje szeroką gamę filmów, które mogą zadowolić zróżnicowaną publiczność. Pokazujemy nie tylko najnowsze światowe hity filmowe, ale także europejskie i niezależne produkcje filmowe. Jesteśmy członkiem międzynarodowych organizacji filmowych Europa Cinemas i CICAIE. W 2012 roku Stowarzyszenie Kin Niezależnych Europa Cinemas przyznało kinu Valli tytuł Europejskiego Kina Miesiąca. Kino Valli proponuje swoim widzom klasykę filmową, retrospektywy reżyserskie oraz cykle specjalne. Oprócz celów kulturalnych i rozrywkowych, Kino Valli dba także o edukację filmową i kształcenie swojej publiczności. Poprzez program Film w Szkole stara się przybliżyć wiedzę filmową najmłodszym widzom, tworząc w ten sposób nowe pokolenia miłośników filmu.

Dzięki swoim programom, skierowanym do dzieci i młodzieży (Pulica, Pulica w płaszczu, Film w szkole) Kino Valli zostało członkiem Europejskiego Stowarzyszenia Filmów Dziecięcych i Filmów dla Dzieci (ECFA).

Oprócz wspomnianego stałego repertuaru, w Kinie Valli organizowanych jest wiele pokazów specjalnych i wydarzeń. Są to między innymi projekcje filmowe dla emerytów, gościnne występy różnych festiwali (Manhattan Shorts, SEFF, Solo Para Cortos, Animafest, Zagreb Film Festival...), prezentacje różnych twórców filmowych i książek, wykłady filmoznawców, wystawy, koncerty, uroczystości, a nawet transmisje na żywo Metropolitan Opery i Baletu Bolszoi. Poza promowaniem kultury filmowej oraz edukacją pokoleń nowych miłośników filmów, nasze kino uczestniczyło w wielu akcjach humanitarnych, co świadczy o tym, że wsłuchuje się w potrzeby mieszkańców i miejscowej społeczności. Kino Valli to z pewnością więcej niż tylko kino, a dzięki swojej kreatywnej i wartościowej koncepcji stanowi idealne środowisko dla wszystkich miłośników sztuki filmowej.

Nataša Šimunov
kierowniczka Kina Valli



ŠTO JE KINOTEKA ZLATNA VRATA

Premda su se i prije 1971. u dvorani kina Zlatna vrata održavale filmske projekcije „naslonjene“ na repertoar koji je već tada odudarao od tipičnih projekcija u splitskim kinima, tek je 1971. jasno određen programski cilj. Naime, tada Filmski klub (tadašnjeg) Centra za kulturu Radničkog sveučilišta „Đuro Salaj“ postavlja temelje nečeg što se sve ove godine prepoznaje u kulturnoj ponudi grada, sudjelujući u filmskoj edukaciji generacija i generacija naših sugrađana. Bio je to logičan nastavak tradicije započet početkom šezdesetih u (danas nestalom) kinu „Stari Grad“ na prostoru iza katedrale.

Osim što je dominirala filmska klasika kao temeljni program, jedna od glavnih zadaća repertoara svo ovo vrijeme je predstavljanje kinematografija različitih zemalja, jezika i kultura; te različitih filmskih rukopisa; čime smo našim sugrađanima omogućili uvid u relevantna filmska zbivanja širom svijeta. Zbivanja toliko odmaknuta od populističkog i konzumerističkog pristupa kojim smo izloženi posljednja dva-tri desetljeća, a naročito zadnjih godina.

Dakle, dvorana kinoteke Zlatna vrata već je više od 50 godina mjesto na kojem se prikazuju filmovi sa svih strana svijeta, filmovi koji su stvarali filmsku povijest te filmovi koji pričaju vrlo važne priče i za naše vrijeme... i upravo su zbog toga važni i za (ne samo) mladu publiku.

Za kontinuirano djelovanje na filmskoj animaciji i edukaciji svojih članova, Filmski klub Centra za kulturu Radničkog sveučilišta „Đuro Salaj“ dobitnik je Nagrade grada Splita 1984. godine.

Kinoteka Zlatna vrata 2012. godine primljena je u Europa Cinemas, udruženje koje okuplja nezavisna kina koja promoviraju evropski film. Iz godine u godinu, Europa Cinemas daje edukativnu i financijsku podršku kinima našeg profila. Cilj Europa Cinemas je osigurati operativnu i financijsku potporu kinima koja se obvezuju da će njihov program sadržavati značajan broj nenacionalnih evropskih filmova te poraditi na edukativnim i promotivnim akcijama prema novoj publici. Udruženje Europa Cinemas je prisutno u 69 zemalja i 682 grada, te okuplja 1182 kina s 3194 ekrana. Među njima je i Kinoteka Zlatna Vrata.

2014. godine Kinoteka Zlatna vrata proglašena je najboljim evropskim art kinom za mjesec rujan.

Danijela Čukušić
Kino Zlatna vrata – Split

CZYM JEST KINO „ZŁOTE WROTA“

Chociaż już przed 1971 rokiem w sali kina „Złote Wrota“ odbywały się projekcje filmów, „oparte“ o repertuar, który już wtedy odbiegał od typowych projekcji w splickich kinach, dopiero w 1971 roku został jasno określony cel programowy. Otóż wtedy to Klub Filmowy ówczesnego Ośrodka Kultury Uniwersytetu Robotniczego „Đuro Saraj“ wyznaczył podstawy czegoś, co przez wszystkie te lata jest rozpoznawane w kulturalnej ofercie miasta, uczestnicząc w filmowej edukacji kolejnych pokoleń naszych współobywateli. Była to logiczna kontynuacja tradycji, rozpoczętej na początku lat 60. w dzisiaj już nieczynnym kinie „Stari Grad“, mieszczącym się za katedrą.

Oprócz dominacji klasyki filmowej jako podstawy programu, jednym z głównych zadań repertuarów przez cały ten czas jest prezentacja kinematografii różnych krajów, języków i kultur, a także różnych rękopisów filmowych, dzięki czemu umożliwiliśmy naszym współobywatelom uczestnictwo w ważnych wydarzeniach filmowych na całym świecie. Wydarzeniach bardzo odległych od zachowań populistycznych i komercyjnych, które oddziałują na nas od dwóch lub trzech dekad, a szczególnie w ostatnich latach.

Podsumowując, sala kina „Złote Wrota“ już od ponad 50 lat jest miejscem, w którym są wyświetlane filmy ze wszystkich stron świata, filmy, które tworzyły filmową historię oraz filmy, które opowiadają historie, które są bardzo ważne także w naszych czasach ... i właśnie dlatego są ważne także dla (ale nie tylko) młodej publiczności.

Za nieustanną pracę nad animacją filmową oraz edukacją swoich członków, Klub Filmowy Ośrodka Kultury Uniwersytetu Robotniczego „Đuro Salaj“ otrzymał Nagrodę Miasta Splitu w 1984 roku.

Kino „Złote Wrota“ zostało w 2012 roku członkiem Europa Cinemas, stowarzyszenia skupiającego niezależne kina, które promują filmy europejskie. Z roku na rok Europa Cinemas udziela wsparcia edukacyjnego i finansowego dla kin naszego profilu. Celem Europa Cinemas jest zapewnienie pomocy operacyjnej i finansowej dla kin, które zobowiązują się, że ich program będzie zawierać znaczną ilość zagranicznych filmów europejskich oraz że będą pracować nad działaniami edukacyjnymi i promocyjnymi, skierowanymi do nowej publiczności. Stowarzyszenie Europa Cinemas jest obecne w 69 krajach i 682 miastach oraz łączy 1182 kina, dysponujące 3194 ekranami. Wśród nich jest obecne także kino „Złote Wrota“.

We wrześniu 2014 roku kino „Złote Wrota“ zostało ogłoszone najlepszym europejskim kinem artystycznym.

Danijela Čukušić
Kino Złote Wrota - Split



Kinom Gaj upravlja Pučko otvoreno učilište Varaždin, to je gradsko kino u samom centru Varaždina i predstavlja vrlo bitnu sastavnicu kulturnog i gospodarskog života grada Varaždina. Član je nezavisne mreže kino-prikazivača na nacionalnoj i međunarodnoj razini (Kino mreža, Europa Cinemas) i vrlo aktivno sudjeluje u zajedničkim akcijama Kino mreže i Hrvatskog audiovizualnog centra: Ženijalni vikend, Rendez-vous au cinema, Maraton kratkometražnih filmova, Dan nezavisnih kina te Dan audiovizualne baštine. Zahvaljujući sredstvima Ministarstva kulture i Grada Varaždina kino je digitalizirano 2015. godine te od tada do danas svake godine bilježi sve veći broj posjetitelja, primarno zbog kvalitete programa, koji u velikom postotku čine filmovi nezavisne europske produkcije i hrvatski film. Po svojim programskim značajkama kino Gaj primarno je art-kino. Od 2018. godine, kroz program „Filmski klub“, održavamo projekcije kulturnih filmova uvažених filmskih autora. Ovaj program ujedno ima cilj razvoja publike te smo osim projekcija uključili i razgovore sa stručnjacima iz područja filmske industrije (filmski kritičari, voditelji drugih kina, redatelji, glumci i dr.). Kino Gaj također je domaćin dva filmska festivala: internacionalnog festivala animiranog filma djece i mladih VAFI & RAFI i Trash Film Festivala. Čast nam je i zadovoljstvo ugostiti Festival poljskog filma "Visla" i nadamo se trajnoj suradnji kroz koju ćemo upoznati našu publiku s najboljim poljskim recentnim filmskim produkcijama.

Goran Plantak
koordinatorka programa kina Gaj

Kino Gaj jest zarządzane przez Otwartą Uczelnię Publiczną Varaždin. Jest miejskim kinem w samym centrum Varaždina i stanowi bardzo ważny element życia kulturalnego i gospodarczego miasta. Nasze kino jest członkiem niezależnej sieci kin na poziomie krajowym i międzynarodowym (Sieć Kino, Europa Cinemas) oraz bardzo aktywnie uczestniczy we wspólnych działaniach Sieci Kino i Chorwackiego Centrum Audiowizualnego: Kobiecy Weekend, Rendez-vous au cinema, Maraton Filmów Krótkometrażowych, Dzień Kin Niezależnych oraz Dzień Dziedzictwa Audiowizualnego. Dzięki funduszom Ministerstwa Kultury i Miasta Varaždin kino zostało zdigitalizowane w 2015 roku i od tego czasu odnotowuje coraz większą liczbę widzów, przede wszystkim ze względu na jakość programu, na który składają się niezależne produkcje europejskie i filmy chorwackie. Kino Gaj, zgodnie ze swoimi założeniami programowymi, jest przede wszystkim kinem artystycznym. Od 2018 roku w ramach programu „Klub Filmowy” organizujemy pokazy kulturowych filmów cenionych twórców filmowych. Celem tego programu jest także edukacja publiczności, a oprócz samych projekcji filmowych proponujemy również rozmowy z ekspertami z branży filmowej, takimi jak krytycy filmowi, kierownicy innych kin, reżyserzy, aktorzy... Kino Gaj jest także gospodarzem dwóch festiwali filmowych: Międzynarodowego Festiwalu Filmów Animowanych dla Dzieci i Młodzieży VAFI & RAFI oraz Festiwalu Trash Film. Jesteśmy zaszczyceni i szczęśliwi, mogąc gościć Festiwal Polskich Filmów „Wisła” i mamy nadzieję na trwałą współpracę, dzięki której zapoznamy naszych widzów z najlepszymi polskimi produkcjami filmowymi z ostatnich lat.

Goran Plantak
koordynatorka programu kina Gaj



ViSŁA

Što znači naziv našeg Festivala? "Visla" je kraljica poljskih rijeka!

Najduža rijeka u Poljskoj - VISLA - izvire u planinama na jugu zemlje. Njeni izvori: Bijela Visla i Crna Visla, nalaze se u blizini grada Wisła, podno Baranie Gore (1107 m nadmorske visine) u Šleskim Beskidima. Sićušni izvori pretvaraju se u veliku rijeku koja teče kroz 75 naselja, uključujući najveće poljske gradove: Krakov, Varšavu, Toruń, Płock, Bydgoszcz i Gdanjsk. Rijeka, duga više od 1000 km, utječe u Baltičko more na sjeveru Poljske.

Visla je jedna od posljednjih "divljih" rijeka u Europi i mjesto obitavanja mnogih vrsta riba i ptica, ali to nije jedini razlog zašto je postala simbol poljskosti i nacionalnog identiteta. Tijekom stoljeća uz nju su se gradili gradovi, obrađivala se zemlja, a ispunjavala je također prijevoznu funkciju. Riječnim transportom robe bavili su se splavari i seljaci, kojima je to bio dodatni, sezonski posao. Tijekom godina razvili su vlastite običaje i vokabular.

Visla je rijekama i sustavom kanala povezana s Odrom, Njemenom i Dnjeprom. Od 2008. godine u Varšavi se organizira vodena manifestacija na Visli, odnosno "Praznik Wisle", čija je svrha promicanje svih oblika vodenih aktivnosti. Već desetak godina održava se godišnje Kraljevsko splavarenje na Visli od ušća rijeke Przemsze do Gdanjska. Sejm Republike Poljske na inicijativu društvenog odbora proglasio je 2017. godinu, između ostalog, Godinom rijeke Wisle.

Co oznacza nazwa naszego Festiwalu? „Wisła” to królowa polskich rzek!

Najdłuższa rzeka w Polsce – WISŁA – zaczyna swój bieg w górach, na południu kraju. Jej źródła: Biała Wisetka i Czarna Wisetka, znajdują się w pobliżu miejscowości Wisła, na Baraniej Górze (1107 m n.p.m.) w Beskidzie Śląskim. Niepozorne źródelka zamieniają się w wielką rzekę, która płynie przez 75 miejscowości, w tym przez największe polskie miasta: Kraków, Warszawę, Toruń, Płock, Bydgoszcz i Gdańsk. Rzeka o długości ponad 1000 km wpływa na północy Polski do Morza Bałtyckiego.

Wisła jest jedną z ostatnich „dzikich” rzek w Europie i miejscem do życia dla wielu gatunków ryb, ptaków, ale to nie jedyny powód, dla którego stała się symbolem polskości i tożsamości narodowej. To wokół niej przez stulecia budowano miasta, uprawiano ziemię, pełniła również funkcję transportową. Rzeczny transportem towarów zajmowali się flisacy, chłopci, dla których była to dodatkowa, sezonowa praca. Z biegiem lat stworzyli oni własne obyczaje oraz słownictwo.

Wisła jest połączona za pomocą rzek i kanałów z Odrą, Niemnem, Dnieprem. Od 2008 roku w Warszawie organizowane jest „Święto Wisły”, będące wodną imprezą na Wiśle, którego celem jest promocja wszelkich form aktywności wodnej. Od kilkunastu lat odbywa się też coroczny Królewski Flis na Wiśle od uścia Przemszy do Gdańska. Z inicjatywy społecznego komitetu Sejm Rzeczypospolitej Polskiej ustanowił rok 2017, między innymi, Rokiem Rzeki Wisły.



IGRANI FILMOVI FILMY FABULARNE

1. 25 LAT NIEWINNOŚCI / 25 GODINA NEVINOSTI
2. APOKAWIXA / APOKAVIXA
3. BRIGITTE BARDOT CUDOWNA / BRIGITTE BARDOT ČUDESNA
4. CHRZCINY / KRŠTENJE
5. CZARNA OWCA / CRNA OVCA
6. KOBIETA NA DACHU / ŽENA NA KROVU
7. NIEBEZPIECZNI DŻENTELMENI / OPASNI DŽENTLMENI
8. ORZEŁ. OSTATNI PATROL / ORAO. POSLJEDNJA PATROLA

| 25 GODINA NEVINOSTI | 25 LAT NIEWINNOŚCI |



Reżija: Jan Holoubek, drama, 2020., 116 min

Uloge: Piotr Trojan, Agata Kulesza, Dariusz Chojnacki, Jan Frycz, Łukasz Lewandowski

„25 godina nevinosti” – redateljski debi Jana Holoubeka – dirljiva je senzacionalna drama, temeljena na stvarnim događajima koji su pogodili cijelu Poljsku. Riječ je o priči o životu Tomasza Komende - mladića nepravедно osuđenog na 25 godina zatvora zbog silovanja i ubojstva tinejdžerice. Tworci filma pokušavaju pronaći odgovore na pitanja koja i dan danas muče sve. Kako se ovo moglo dogoditi? Zašto je nevin čovjek morao čekati 18 godina u ćeliji na pravdu?

NAGRADE:

2020. Koszalin (Koszalinski festival filmskih debija "Mladi i film")

- Nagrada „Stanisław Różewicz” za režiju: Jan Holoubek

2020. Toruń (Međunarodni festival umjetnosti autora filmskih fotografija "Camerimage") - Nagrada za najbolji redateljski debi: Jan Holoubek

2020. Tallinn (Black Nights Film Festival) - Posebna nagrada u debitantskoj konkurenciji

2020. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova)

- Nagrada za redateljski debi ili drugi film: Jan Holoubek

2021. Orao (Poljska filmska nagrada) - Nagrada za najbolju režiju: Jan Holoubek

rež. Jan Holoubek, dramati, 2020, 116 min

Obsada: Piotr Trojan, Agata Kulesza, Dariusz Chojnacki, Jan Frycz, Łukasz Lewandowski

„25 lat niewinności” – debiut reżiserski Jana Holoubka – to poruszajući dramati sensacyjny, oparty na prawdziwych wydarzeniach, które dotknęły całą Polskę. Opowiada o życiu Tomasza Komendy – młodego mężczyzny niesłusznie skazanego na 25 lat więzienia za zgwałcenie i zabójstwo nastolatki. Tworcy filmu starają się znaleźć odpowiedzi na pytania, które do dziś nurtują wszystkich. Jak to mogło się stać? Dlaczego niewinny człowiek musiał czekać 18 lat w celi na sprawiedliwość?

NAGRODY:

2020 Koszalin (Koszalinski Festivali Debituów Filmowych

„Młodzi i Film”) - Nagroda im. Stanisława Różewicza za reżyserię: Jan Holoubek

2020 Toruń (Międzynarodowy Festivali Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych „Camerimage”) - Nagroda za najlepszy debiut reżiserski: Jan Holoubek

2020 Tallin (Black Nights Film Festival) - Nagroda Specjalna w konkursie debiutów

2020 Gdynia (Festivali Polskich Filmów Fabularnych)

- Nagroda za debiut reżiserski lub drugi film: Jan Holoubek

2021 Orzeł (Polska Nagroda Filmowa) - Nagroda za najlepszą reżyserię: Jan Holoubek

| **APOKAVIXA** | APOKAWIXA |

Režija: Xawery Żuławski, horror, komedija, 2022., 120 min

Uloge: Mikołaj Kubacki, Waleria Gorobets, Monika Mikołajczak, Mariusz Urbaniec

Kamil, maturant, organizira zabavu života na imanju na moru svog oca milijunaša. Na zabavu dolazi grupa njegovih prijatelja koji baš kao i on se žele zabaviti nakon karantene pandemije koronavirusa. U početku sve ide dobro: mladi uživaju u čarima plaže, piju, plešu, seksaju se, doživljavaju emocionalni zanos i dileme. Međutim, priroda šalje uznemirujuće signale: množe se čudne zaraze, povećava se koncentracija algi u Baltičkom moru. S vremenom zabava izmiče kontroli. Ali to neće biti najgore. Ovo je prvi poljski film o zombijima, koji je pomalo horor film, ali uglavnom vizionarska moralna slika, s referencama na ekologiju i velikom dozom humora.

NAGRADE:

- 2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova)
- Zlatna kandža za film u kategoriji: Drugi pogled
- 2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova)
- Nagrada za glumački debi: Marta Stalmierska
- 2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova)
- Nagrada za redatelja castinga: Marta Kownacka
- 2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova)
- Nagrada festivala i smotri poljskih filmova u inozemstvu
- 2022. Prag (Međunarodni filmski festival 3Kino)
- Posebna nagrada žirija

rež. Xawery Żuławski, horror, komedia, 2022, 120 min

Obsada: Mikołaj Kubacki, Waleria Gorobets, Monika Mikołajczak, Mariusz Urbaniec

Kamil, maturzysta, organizuje imprezę życia w nadmorskiej posiadłości ojca milionera. Na imprezę przychodzi grupa jego przyjaciół, którzy tak jak on chcą się zabawić po kwarantannie związanej z pandemią koronawirusa. Na początku wszystko idzie dobrze: młodzi ludzie korzystają z uroków plaży, piją, tańczą, uprawiają seks, przeżywają emocjonalne uniesienia i rozterki. Jednak natura wysyła niepokojące sygnały: mnożą się dziwne infekcje, wzrasta stężenie glonów w Bałtyku. Z czasem zabawa wymyka się spod kontroli. Ale to nie będzie najgorsze. To pierwszy polski film o zombie, który jest trochę horrorem, ale przede wszystkim wizjonerskim obrazem moralnym, z odniesieniami do ekologii i dużą dawką humoru.

NAGRODY:

- 2022 Gdynia (Festiwal Polskich Filmów Fabularnych)
- Złoty Pazar za film w kategorii: Inne Spojrzenie
- 2022 Gdynia (Festiwal Polskich Filmów Fabularnych)
- Nagroda za debiut aktorski: Marta Stalmierska
- 2022 Gdynia (Festiwal Polskich Filmów Fabularnych)
- Nagroda dla reżysera castingu: Marta Kownacka
- 2022 Gdynia (Festiwal Polskich Filmów Fabularnych)
- Nagroda Festivalu i Przeglądu Filmu Polskiego za Granicą
- 2022 Praga (Międzynarodowy Festiwal Filmowy 3Kino)
- Nagroda Specjalna Jury

| BRIGITTE BARDOT ČUDESNA | BRIGITTE BARDOT CUDOWNNA |



Režija: Lech Majewski, drama, 2021., 122 min

Uloge: Kacper Olszewski, Joanna Opozda, Andrzej Grabowski, Stanisław Brudny, Magdalena Róžczka, Weronika Rosati

U Narodnoj Poljskoj sredina je 20. stoljeća. Glavni junak Adam živi s majkom koju uznemiravaju službenici Ureda za sigurnost. Adamov otac branio je Albion kao pilot u Drugom svjetskom ratu i nikad se više za njega nije čulo. Ne zna se je li ostao u Engleskoj ili se vratio u zemlju i skriva se kako bi izbjegao progon. Od njega stižu paketi i razglednice, ali Adam koji nikad nije vidio oca, posumnja da netko drugi šalje pakete. U školi ne prestano sanja kako će jednog dana njegov otac svojim Spitfireom sletjeti na prašnjavo igralište i podići oblak prašine iz kojeg će on junački izaći živ i velik.

NAGRADE:

2023. Orao (Poljska filmska nagrada) - Nagrada za najbolje kostime: Dorota Roqueplo

rež. Lech Majewski, dramati, 2021, 122 min

Obsada: Kacper Olszewski, Joanna Opozda, Andrzej Grabowski, Stanisław Brudny, Magdalena Róžczka, Weronika Rosati

Jest polowa XX wieku w Polsce Ludowej. Główny bohater, Adam, mieszka z matką, którą niepokoją funkcjonariusze Urzędu Bezpieczeństwa. Ojciec Adama bronił Albionu jako pilot II Wojny Światowej i słuch o nim zaginął. Nie wiadomo czy pozostał w Anglii, czy wrócił do kraju i ukrywa się, by uniknąć prześladowań. Przychodzą od niego paczki i kartki pocztowe, ale Adam, który nigdy nie widział swojego ojca, podejrzewa, że paczki przysyła ktoś inny. W szkole bezustannie marzy, że któregoś dnia ojciec wylądzuje na zakurzonym boisku w swoim Spitfirerze i wzniesi tuman pyłu, z którego wyłoni się żywy, bohaterski i wspaniały.

NAGRODY:

2023 Orzeł (Polska Nagroda Filmowa) - Nagroda za najlepsze kostiumy: Dorota Roqueplo

| KRŠTENJE | CHRZCINY |



Režija: Jakub Skoczeń, komedija manira, 2022., 88 min

Uloge: Katarzyna Figura, Maciej Musiałowski, Tomasz Schuchardt, Michał Żurawski, Agata Bykowska

Prosinac 1981. Neki su govorili da je izvanredno stanje "zaštitilo Poljsku od raspada države", dok je većina ovaj događaj nedvosmisleno protumačila kao "udarac na duh Poljske i da su sve nade nestale u trenu". A upravo taj "gubitak nade" zabrinuta Marianna želi spriječiti na dan krštenja svog najmlađeg unuka. Majka, baka i gorljiva katolkinja koja spremno srcem upućuje svoje molitve Blaženoj Djevici sanja samo o pomirenju obitelji koja je već dovoljno zavađena. Sinovi i kćeri su teškom mukom stigli u kuću u planinama, a Marianna čini apsolutno sve da ne saznaju za proglašenje izvanrednog stanja. A u ovoj obitelji ima puno toga za svađu. Ne zna se ni identitet oca malog Karola, čiji se ulazak u crkvenu zajednicu priprema.

NAGRADE:

2022. Września (Nacionalni festival filmske umjetnosti "Prowincjonalia") - Posebna nagrada organizatora

2022. Koszalin (Koszalinski festival filmskih debija "Mladi i film") - Nagrada novinara

2022. Toruń (Međunarodni filmski festival "Tofifest") - "Zlatni andeo" u natjecanju poljskih filmova "From Poland"

2022. Świdnica (Świdnicki filmski festival "Spektrum") - 3. mjesto

rež. Jakub Skoczeń, komedia obyczajowa, 2022, 88 min

Obsada: Katarzyna Figura, Maciej Musiałowski, Tomasz Schuchardt, Michał Żurawski, Agata Bykowska

Grudzień 1981. Jedni mówili, że stan wyjątkowy „uchronił Polskę przed upadkiem państwa”, ale większość jednoznacznie zinterpretowała to wydarzenie jako „uderzenie w ducha Polski i że w jednej chwili wszystkie nadzieje prysły”. I właśnie tej „utracie nadziei” chce zapobiec zmarła Marianna w dniu chrztu najmłodszego wnuczka. Matka, babcia i żarliwa katoliczka, która chętnie zanosí swoje modlitwy do Najświętszej Maryi Panny, marzy tylko o pojednaniu skłóconej już i tak rodziny. Synowie i córki z wielkim trudem dotarli do domu w górach, a ona robi absolutnie wszystko, żeby nie dowiedzieli się o ogłoszeniu stanu wojennego. A w tej rodzinie jest o co się kłócić. Nieznana jest również tożsamość ojca małego Karola, którego wejście do wspólnoty kościelnej jest przygotowywane.

NAGRODY:

2022 Września (Ogólnopolski Festiwal Sztuki Filmowej „Provincjonalia”) - Nagroda Specjalna Organizatorów

2022 Koszalin (Koszaliński Festiwal Debiutów Filmowych „Młodzi i Film”) - Nagroda Dziennikarzy

2022 Toruń (Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Tofifest”) - „Złoty Anioł” w konkursie filmów polskich „From Poland”

2022 Świdnica (Świdnicki Festiwal Filmowy „Spektrum”) - III Miejsce

| CRNA OVCA | CZARNA OWCA |



Režija: Aleksander Pietrzak, drama, komedija, 2021., 102 min

Uloge: Arkadiusz Jakubik, Magdalena Popławska, Kamil Szeptycki, Agata Różycka, Włodzimierz Press, Anna Cieślak, Anna Smołowik

Magda i Arek imaju skladen brak s 25 godina iskustva. Brinu se za bolesnog djeda. Žive sa sinom Tomekom koji je u dugogodišnjoj vezi sa svojom djevojkom Asijom. Naizgled je sve u redu - tipična obitelj. Pa ipak... Magda, profesorica u katoličkoj srednjoj školi, skriva da više voli žene, Arek već dugo ne može pronaći posao, a Tomek, popularni YouTuber, uglavnom se vodi vlastitim interesima. Neugodnost počinje kada Magda, umorna od života u skrivanju, odluči slijediti svoje srce, što je pokrenulo lavinu događaja koji su uslijedili. Asia prekida s Tomekom, djed nestaje, a Arek ima problema da se nađe u novoj stvarnosti nakon odlaska žene. Kad krize, sukobi i godinama potiskivane želje napokon eksplodiraju, svatko počinje živjeti sam za sebe. Ili mu se barem tako čini... Hoće li svaki od likova pronaći svoj put do sreće?

NAGRADE:

- 2022.** Catania (KinEst Fest) - Nagrada publike
- 2022.** Catania (KinEst Fest) - Nagrada novinara
- 2022.** Rzeszów (Festival optimističnih filmova "Happy End") - Nagrada za najbolji profesionalni igrani film
- 2022.** Rzeszów (Festival optimističnih filmova "Happy End") - Nagrada za najbolji trailer

rež. Aleksander Pietrzak, dramati, komedia, 2021, 102 min

Obsada: Arkadiusz Jakubik, Magdalena Popławska, Kamil Szeptycki, Agata Różycka, Włodzimierz Press, Anna Cieślak, Anna Smołowik

Magda i Arek to zgodne maženstvo s 25-letnim stažem. Opiekuju se chorym dziadkiem. Mieszkają z synem Tomkiem, który jest w wieloletnim związku ze swoją dziewczyną Asią. Wszystko wydaje się być w porządku - typowa rodzina. A jednak... Magda, nauczycielka w katolickim liceum, ukrywa, że woli kobiety, Arek od dłuższego czasu nie może znaleźć pracy, a Tomek, popularny youtuber, kieruje się głównie własnymi zainteresowaniami. Dyskomfort zaczyna się, gdy Magda, zmęczona życiem w ukryciu, postanawia pójść za głosem serca, co uruchamia lawinę kolejnych wydarzeń. Asia zrywa z Tomkiem, dziadek znika, a Arek ma problem z odnalezieniem się w nowej rzeczywistości po odejściu żony. Kiedy wybuchają kryzysy, konflikty i długo tłumione pragnienia, każdy zaczyna żyć dla siebie. A przynajmniej tak mu się wydaje... Czy każdy z bohaterów odnajdzie własną drogę do szczęścia?

NAGRODY:

- 2022** Katania (KinEst Fest) - Nagroda Publiczności
- 2022** Katania (KinEst Fest) - Nagroda Dziennikarzy
- 2022** Rzeszów (Festival Filmów Optymistycznych, „Happy End”) - Nagroda za najlepszy optymalny film fabularny
- 2022** Rzeszów (Festival Filmów Optymistycznych, „Happy End”) - Nagroda za najlepszy trailer

| **ŻENA NA KROVU** | KOBIEȚA NA DACHU |

Reżija: Anna Jadowska, **drama, 2022., 95 min**

Uloge: Dorota Pomykała, Bogdan Koca, Adam Bobik, Maria Szadkowska, Katarzyna Brzozowska, Izabela Celińska

Mira je primalja pred mirovinom, majka odraslog sina i supruža muža koji ju je zaboravio. Nekoliko naizgled malih finansijskih odluka dovodi je do katastrofe koja potpuno mijenja njezinu stvarnost: kućnu, profesionalnu, mentalnu. Žena ustaje rano ujutro, vješa opranu robu, skuha večeru, kupi hranu za ribe i ... kuhinjskim nožem želi opljačkati banku.

NAGRADE:

2022. New York (Tribeca Film Festival) - Nagrada za najbolju glumicu: Dorota Pomykała
2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova) - Nagrada za glavnu žensku ulogu: Dorota Pomykała
2022. Hanoi (Hanoi International Film Festival) - Nagrada žirija
2022. Toruń (Međunarodni festival umjetnosti autora filmskih fotografija "Camerimage") - Glavna nagrada u Konkurenciji poljskih filmova: Anna Jadowska, Ita Zbronic-Zajt
2023. Zlatna vrpca (Nagrada Kruga filmskih pisaca SFP) - priznanje u kategoriji: poljski film

rež. Anna Jadowska, dramati, 2022, 95 min

Obsada: Dorota Pomykała, Bogdan Koca, Adam Bobik, Maria Szadkowska, Katarzyna Brzozowska, Izabela Celińska

Mira to zbližavajuća se emerytura položna, matka dorosloga syna i žena muža, który o niej zapomniiał. Kilka pozornie drobnych finansowych decyzji sprowadza na nią katastrofę, która kompletnie przemebuje jej rzeczywistość: domową, zawodową, psychiczną. Kobieta wstaje wcześniej rano, rozwiesza pranie, gotuje obiad, kupuje pokarm dla rybek i... z nożem kuchennym napada na bank.

NAGRODY:

2022 Nowy Jork (Tribeca Film Festival) - Nagroda dla najlepszej aktorki: Dorota Pomykała
2022 Gdynia (Festival Polskich Filmów Fabularnych) - Nagroda za główną rolę kobiecą: Dorota Pomykała
2022 Hanoi (Hanoi International Film Festival) - Nagroda Jury
2022 Toruń (Międzynarodowy Festival Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych „Camerimage”) - Nagroda Główna w Konkursie Filmów Polskich: Anna Jadowska, Ita Zbronic-Zajt
2023 Złota Taśma (Nagrada Koła Piśmiennictwa Filmowego SFP) – wyróżnienie w kategorii: film polski

| OPASNI DŽENTLMENI | NIEBEZPIECZNI DŽENTELMENI |



Režija: Maciej Kawalski, kriminalistička komedija, 2022., 103 min

Uloge: Tomasz Kot, Marcin Dorociński, Andrzej Seweryn, Wojciech Meczwaldowski, Łukasz Wójcik

Tadeusz Boy-Żeleński, Witkacy, Joseph Conrad i Bronisław Malinowski bude se nakon pijane cjelonoćne zabave. Glave im pucaju od mamurluka, nitko se ničega ne sjeća, a situaciju ne popravlja ni leš nepoznatog muškarca pronađen na podu. Osim toga, čuvari reda kucaju na vrata kuće, a to je tek početak nevolja. Počinje utrka s vremenom u kojoj se junaci moraju osloboditi ne samo sumnji, već i podjednako opasnih glasina iz okoline i riješiti slučaj misteriozne smrti što je prije moguće. Uskoro će, zahvaljujući ovoj briljantnoj gospodi željnoj rizika, živahno i puno kulturnog života Zakopane postati pozadina velike spletke u koju su upleteni gangsteri, umjetnici i političari, uključujući Zofiju Nałkowsku i Józefa Piłsudskog. Junacima će na put stati i sam Lenin, koji je upravo došao u Poronin...

NAGRADE:

2022. Varšava (Filmski varšavski festival) - Nagrada publike u kategoriji: Najbolji film

rež. Maciej Kawalski, komedia kriminalna, Polska, 2022, 103 min

Obsada: Tomasz Kot, Marcin Dorociński, Andrzej Seweryn, Wojciech Meczwaldowski, Łukasz Wójcik

Tadeusz Boy-Żeleński, Witkacy, Joseph Conrad i Bronisław Malinowski budzą się po mocno zakrapianej, całonocnej imprezie. Głowy pękają im od kaca, nikt nic nie pamięta, a sytuacji nie poprawiają znalezione na podłodze zwłoki nieznanego mężczyzny. Dodatkowo, do drzwi domu dobijają się właśnie stróże prawa, a to dopiero początek kłopotów. Rozpoczyna się wyścig z czasem, w którym bohaterowie muszą uwolnić się nie tylko od podejrzeń, ale także od równie niebezpiecznych środowiskowych plotek i jak najszybciej wyjaśnić zagadkę tajemniczej śmierci. Wkrótce za sprawą tych błyskotliwych i uwielbiających ryzyko dżentelmenów tętniące kulturalnym życiem Zakopane stanie się tłem wielkiej intrygi, w którą zamieszani będą gangsterzy, artyści i politycy, w tym Zofia Nałkowska czy Józef Piłsudski. Na drodze bohaterów stanie również Lenin we własnej osobie, który akurat zawiał do Poronina...

NAGRODY:

2022 Warszawa (Warszawski Festiwal Filmowy) - Nagroda Publiczności w kategorii: Najlepszy film

| ORAO. POSLJEDNJA PATROLA | ORZEŁ. OSTATNI PATROL |



Režija: Jacek Bławut, ratna drama, 2022., 104 min

Uloge: Tomasz Ziętek, Mateusz Kościukiewicz, Antoni Pawlicki, Filip Pławiak, Tomasz Schuchardt, Adam Woronowicz, Rafał Zawierucha

Godina je 1940. Dok se saveznički vojnici mahnitno evakuiraju na plažama Dunkerquea, poljska podmornica ORP "Orzeł" kreće u opasnu misiju u Sjevernom moru. Tijekom nje će se susresti s opasnostima u obliku podvodnih mina, bombaških napada iz zraka i neprijateljskih ratnih brodova. Mornarica i zrakoplovstvo neprijatelja - nacističke Njemačke - najveća je opasnost, ali ne i jedina koja čeka posadu predvođenu kapetanom Janom Grudzińskim. Posada se suočava sa sve većom fizičkom i mentalnom iscrpljenošću. Međutim, pravi neprijatelj je nevidljiv, skriven u klaustrofobičnoj unutrašnjosti broda.

NAGRADE:

2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova) - Nagrada za režiju: Jacek Bławut

2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova) - Nagrada za zvuk: Radosław Ochnio, Michał Fojcik

2022. Gdynia (Festival poljskih igranih filmova) - Nagrada za montažu: Piasek & Wójcik

2023. Orao (Poljska filmska nagrada) - Nagrada za najbolju scenografiju: Marcelina Początek-Kunikowska

2023. Orao (Poljska filmska nagrada) - Nagrada za najbolji zvuk: Radosław Ochnio, Michał Fojcik

rež. Jacek Bławut, dramati, vojni, Poljska, 2022, 104 min

Obsada: Tomasz Ziętek, Mateusz Kościukiewicz, Antoni Pawlicki, Filip Pławiak, Tomasz Schuchardt, Adam Woronowicz, Rafał Zawierucha

Jest rok 1940. Gdy na plažach Dunkierki trva gorączkova ewakuacja alianckich żołnierzy, polski okręt podwodny ORP „Orzeł” wyrusza w niebezpieczną misję na Morzu Północnym. W jej trakcie napotka zagrożenia w postaci podwodnych min, ataków bombowych z powietrza i wrogich okrętów. Zagrożenie ze strony marynarki wojennej i lotnictwa wroga - hitlerowskich Niemiec - jest największym, ale nie jedynym, które czyha na załogę dowodzoną przez kpt. Jana Grudzińskiego. Załoga musi się zmierzyć z coraz większym fizycznym oraz psychicznym wycieńczeniem. Jednak prawdziwy wróg jest niewidoczny, ukryty w klaustrofobicznym wnętrzu okrętu.

NAGRODY:

2022 Gdynia (Festival Polskich Filmów Fabularnych) - Nagroda za reżyserię: Jacek Bławut

2022 Gdynia (Festival Polskich Filmów Fabularnych) - Nagroda za dźwięk: Radosław Ochnio, Michał Fojcik

2022 Gdynia (Festival Polskich Filmów Fabularnych) - Nagroda za montaż: Piasek & Wójcik

2023 Orzeł (Polska Nagroda Filmowa) - Nagroda za najlepszą scenografię: Marcelina Początek-Kunikowska

2023 Orzeł (Polska Nagroda Filmowa) - Nagroda za najlepszy dźwięk: Radosław Ochnio, Michał Fojcik

FUNDACJA „NOWA PRZESTRZEŃ”

ul. Dywizjonu 303 161/U1
01-460 Warszawa
Tel. +48 22 523 41 18

ZAKLADA "NOVI PROSTOR"

ul. Dywizjonu 303 161/U1
01-460 Varšava
Tel.: +48 22 523 41 18

**RAVNATELJICA FESTIVALA
DYREKTOR FESTIWALU**

Małgorzata Szlagowska
e-mail: malgorzata@ear.com.pl

**VODITELJICA PROJEKTA, VODITELJICA
ODNOSA S JAVNOŠĆU**

PROJECT MANAGER, PR MANAGER

Izabela Gierczak
e-mail: iza@ear.com.pl

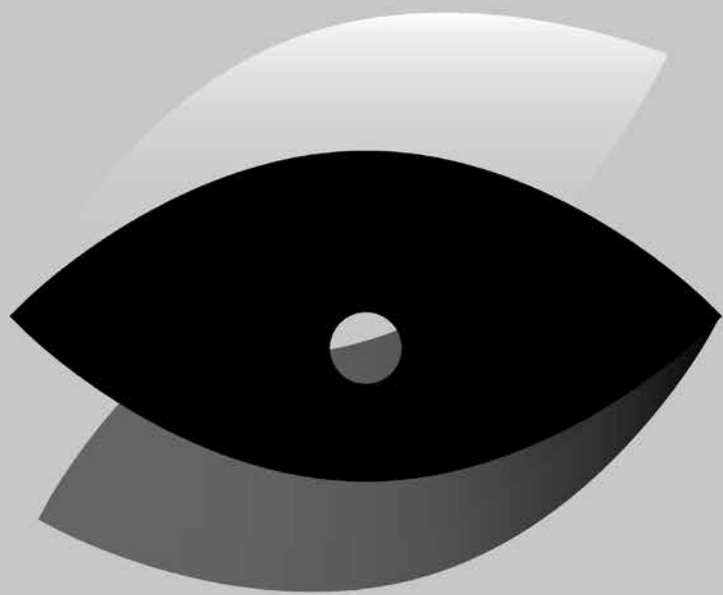
**PROGRAMSKA KOORDINATORICA
KOORDYNATOR PROGRAMOWY**

Yana Nechai
e-mail: yana@nowaprzestrlen.com

360stopni.pl
www.360stopni.com.pl

Boria.pl Web Design
Joanna Węglińska
tel. 608 520 764
email: biuro@boria.pl
www.boria.pl

Ejsak Company
www.ejsakcompany.pl



**POLSKI
INSTYTUT
SZTUKI
FILMOWEJ**

WWW.PISF.PL

W A R S Z A W A

23.11 - 3.12

eurazjafestiwal.com

2023
eurazja

Najlepsze filmy świata
premierowo w Polsce!

FILM
FESTIWAL

kino Luna

kino Atlantic

Wisła

16

FESTIWAL
FILMÓW
POLSKICH

www.festiwalwisla.pl

Albania, Armenia, Azerbejdżan, Bośnia i Hercegowina, Bułgaria, Chorwacja
Gruzja, Kazachstan, Kirgistan, Korea Południowa, Macedonia, Mołdawia
Rumunia, Serbia, Słowacja, Słowenia, Tadżykistan, Turcja, Uzbekistan, Wietnam